



КОНДЕНСАЦИОННЫЙ ВЫТЯЖНОЙ ЗОНТ

**РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОДЕЛИ ЕККС 4 - ЕККС 6 - ЕККС 10 - ЕККС 6 С**

rev. 4

TECNOEKA S.r.l.

Via Marco Polo, n.11 - 35010 Borgoricco (Padova) Italy
Tel. +39.049.9300344 – +39.049.5791479 Fax +39.049.5794387
www.tecnoeka.com E-mail: info@tecnoeka.com



Tecnoeka srl

via Marco Polo, 11
35010 Borgoricco
Padova - Italy

tel. +39.049.5791479
tel. +39.049.9300344
fax +39.049.5794387

info@tecnoeka.com
tecnoekasrl@pec.it
tecnoeka.com

cod. fisc. - p.iva 00747580280

rea n. 133205

reg. a.e.e. n. IT08020000001275

cap. soc. euro 119.000.00 I.V.



ДЕКЛАРАЦИЯ UE О СООТВЕТСТВИИ

Приложение II А, Директива 2006/42/CE

Имя производителя	TECNOEKA Srl
Адрес производителя	Via Marco Polo, 11 - 35010 Borgoricco (PD)
Имя ответственного за техническую документацию	Minotto Lorenzo
Адрес ответственного за техническую документацию	Via Marco Polo, 11 - 35010 Borgoricco (PD)
Тип продукта	Конденсационный вытяжной зонт
Модели	ЕККС 4 – ЕККС 6 – ЕККС 10 – ЕККС 6 С
<p>TECNOEKA Srl заявляет, что вышеуказанные продукты соответствуют всем распоряжениям, относящимся к следующим директивам: Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/UE Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/UE.</p>	
<p>TECNOEKA Srl заявляет, что вышеуказанные продукты соответствуют следующим согласованным нормам: EN 60335-1 ; EN 60335-2-31 EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 ; EN 61000-3-3</p>	
<p>TECNOEKA Srl заявляет, что вышеуказанные продукты соответствуют также следующим директивам: Директива по общей безопасности продуктов 2001/95/CE; Директива по ограничению в использовании некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/UE; Директива по отходам от электрического и электронного оборудования 2012/19/UE.</p>	
<p>TECNOEKA Srl заявляет, что вышеуказанные продукты соответствуют Норме (CE) 1907/2006</p>	
<p>Borgoricco, 10/10/2018.</p> <div style="text-align: right;">  _____ Подпись представителя СБА (Lora Cristina) </div>	

X:\\$gq\PRODOTTI\5 - ACCESSORI\1-CAPPE\LEka\MANUALI D'USO - Cappe serie KKA-KKC - LEka\EKKS 4 - 6- 10 - 6C\Russo\Manuale d'uso unificato CAPPE A CONDENSAZIONE - RUS - rev. 4.doc

Оглавление

1. Техническое обслуживание

2. Общие предупреждения

3. Технические характеристики

4. Инструкции для установщика

5. Инструкции по использованию

6. Остаточные риски

7. Чистка и повседневная эксплуатация

8. Техническая помощь

9. Информация для пользователей

10. Электрические схемы

11. Гарантия

12. Наличие и поставка запчастей

13. Применимое законодательство и компетентный суд

ВАЖНО (только для определённых печей)

После установки конденсационной вытяжки следует убедиться, что печь настроена следующим образом:

1. Нажать на кнопку , откроется страница “IMPOSTAZIONI” (настройки).
2. Нажать кнопку “STEP” (шаг) , чтобы выбрать иконку “5”.
3. Нажать кнопку “SELECT” (выбор) , чтобы подтвердить.
4. Нажать кнопку , чтобы установить “ON” (вкл).
5. Нажать кнопку “SELECT” (выбор) , чтобы подтвердить.
6. Нажать на кнопку , откроется страница “ACCESSORI” (комплектующие).
7. Нажать кнопку “STEP” (шаг) , чтобы выбрать иконку “5”.
8. Нажать кнопку , чтобы установить “ON” (вкл).
9. Нажать кнопку “SELECT” (выбор) , чтобы подтвердить.

1. Техническое обслуживание

Технический контроль один или два раза в году способствуют удлинению срока службы прибора и гарантируют его наилучшую работу. Удостовериться в том, чтобы помощь оказывалась исключительно квалифицированным персоналом. Для вероятных заказов запчастей или по любой информации, относящейся к прибору, всегда необходимо назвать номер технического паспорта прибора и модель (данные приведены на табличке “технические данные” установленной на боковой панели прибора).

2. Общие предупреждения

Очень важно, чтобы эта книжечка с инструкциями хранилась вместе с прибором для последующих консультаций. Эти инструкции были составлены для Вашей безопасности и для безопасности третьих лиц; следовательно, мы просим Вас внимательно прочесть их перед установкой и использованием прибора.

- Если в момент получения товара **упаковка** окажется нарушенной или поврежденной, сделать следующую надпись: **“ОТМЕНА КОНТРОЛЯ ТОВАРА”** с перечислением повреждений и заверяющей подписью водителя; сделать письменную рекламацию продавцу в течение 4 календарных дней (не рабочих), начиная с даты поставки, по истечении этого срока рекламации не принимаются.
- Прибор предназначен для профессионального использования и должен использоваться квалифицированным и обученным для использования персоналом.
- Любая возможная модификация, которая может стать необходимой для электрического оборудования для установки прибора, должна выполняться только компетентным персоналом.
- Опасно модифицировать или пытаться модифицировать характеристики этого прибора.
- Прибор не должен никогда чиститься струями воды или пара, так как возможное попадание воды может уменьшить его безопасность.
- Перед обслуживанием или чисткой отключить прибор от сети электрического питания.
- Не пытаться делать самостоятельно периодические контроли или вероятные ремонты. Свяжитесь с ближайшим Центром помощи и использовать только оригинальные запчасти.
- Прибор не предназначен для использования детьми и/или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или неопытными и некомпетентными, если только они не находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность.

Н.В.: Неточное или некорректное использование или несоблюдение норм установки снимают любую ответственность с фирмы производителя. В связи с этим должны строго выполняться инструкции, приведенные в параграфе “УСТАНОВКА”.

3. Технические характеристики

Модель	ЕККС 4	ЕККС 6 - ЕККС 10	ЕККС 6 С
Вес прибора (Кг)	23	33	19,2
Размеры прибора (мм) LxPxH	784x907x356	932x1085x360	501x940x360
Максимальная поглощаемая мощность (W)	600		
Напряжение в сети питания (V~)	230 (50/60 Hz)		
Класс	I		
Сечение кабеля питания	3 x 1,5 mm ²		
Тип кабеля	H07RN-F		
Подключение кабеля питания	Тип : Y		

Уровень шума работающего прибора ниже 70 dB (A).

Табличка “технические данные” установлена на боковой панели прибора.

4. Инструкции для установщика

Инструкции, которые следуют, обращены к квалифицированному установщику, для того чтобы он выполнил операции по установке и эксплуатации как можно более корректно и в соответствии с действующими нормами.

Любое вмешательство должно осуществляться с прибором, отключенным от электрической сети. Перед тем, как использовать прибор, аккуратно снять специальную пленку с клеем, которая защищает детали из нержавеющей стали, избегая того, чтобы остатки клея остались на поверхностях, по возможности убрать их сразу же, используя подходящий растворитель.

4.1 Установка

Для операций по перемещению и монтажу вытяжного зонта рекомендуется использование защитных перчаток: опасность ожогов.

Вытяжной зонт сконструирован для того чтобы его использовать с печами TECNOEKA (для моделей, которые это предусматривают).

Вытяжной зонт должен быть установлен таким образом, чтобы его задняя стенка была доступна, чтобы осуществить электрическое, гидравлическое и выпускное подсоединения и позволить делать возможные работы по эксплуатации.

Если вытяжной зонт устанавливается рядом со стенами, разделительными перегородками, кухонной мебелью и т.д., рекомендуется, чтобы они были изготовлены из НЕВОСПЛАМЕНЯЮЩЕГОСЯ материала. В противном случае они должны быть обшиты изолирующим термическим невоспламеняющимся материалом, обратить внимание на противопожарные нормы.

Вытяжной зонт не должен устанавливаться вблизи фритюрницы.

По завершении установки позаботиться о том, чтобы вывести наружу возможные дымы/пары, которые выходят наружу из вытяжного зонта.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖНЫХ ЗОНТОВ МОДЕЛЕЙ ЕККС 4 – ЕККС 6 – ЕККС 10

4.2 Подготовка печи

Вынуть 2 самонарезающие винта, находящиеся на передней/верхней стороне печи, которые потом будут нужны для крепления вытяжного зонта.

Вынуть 5 самонарезающих винтов, находящихся на задней/верхней стороне печи, которые потом будут нужны для крепления вытяжного зонта.

Снять заднюю стенку печи, развинчивая самонарезающие винты, которые ее крепят.

Предупреждение

Во время операции снятия задней стенки печи (для вытяжного зонта модели ЕККС 4) обратить особое внимание на то, чтобы не повредить провода электрического соединения мотора охлаждения: нужно осторожно отсоединить их.

Используя подходящий инструмент, открыть отверстие, находящееся на основании печи, таким образом, чтобы можно было подготовить место, куда будет монтироваться прилагающееся крепление для провода (Рис. 1)

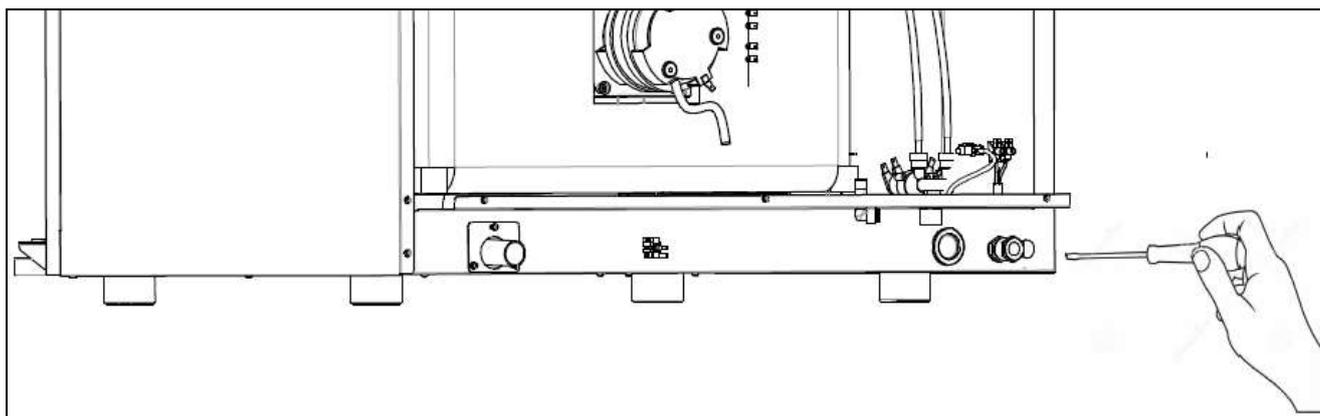


Рис. 1

Смонтировать крепление для провода “А” в соответствующее открытое отверстие на основании печи (Рис. 2)

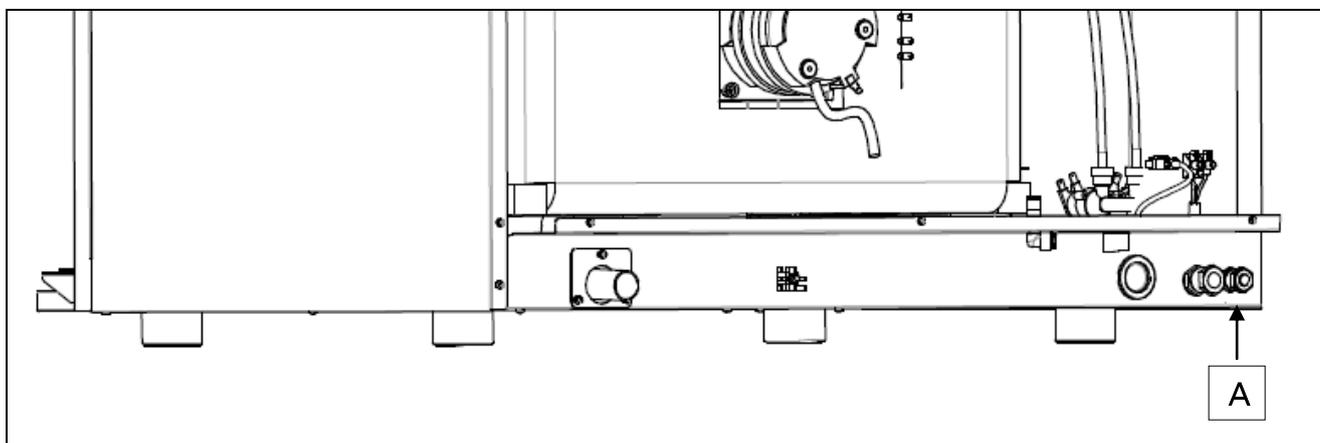


Рис. 2

4.3 Подготовка вытяжного зонта

Вынуть из зонта весь прилегающий материал.

Вынуть механический фильтр из собственного гнезда (передний участок), таким образом, чтобы избежать случайного выпадения во время перемещения вытяжного зонта.

Развинтить 4 самонарезающие винта (в верхней зоне вытяжного зонта), расположенные на отверстиях, предназначенных для крепления дымохода вытяжного зонта. Закрепить соответствующий тип дымохода (в приложении) посредством 4 самонарезающих винтов, ранее развинченных (Рис. 3)

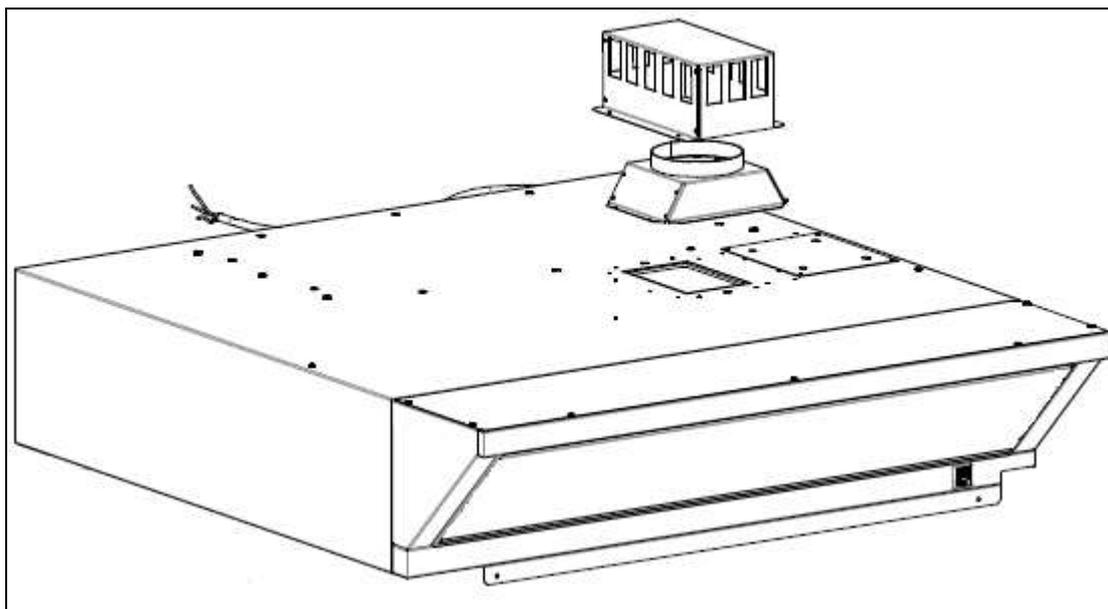


Рис. 3

Снять только вынимаемую деталь “А” задней стенки вытяжного зонта, развинчивая 8 самонарезающих винтов, которые ее крепят (Рис. 4).

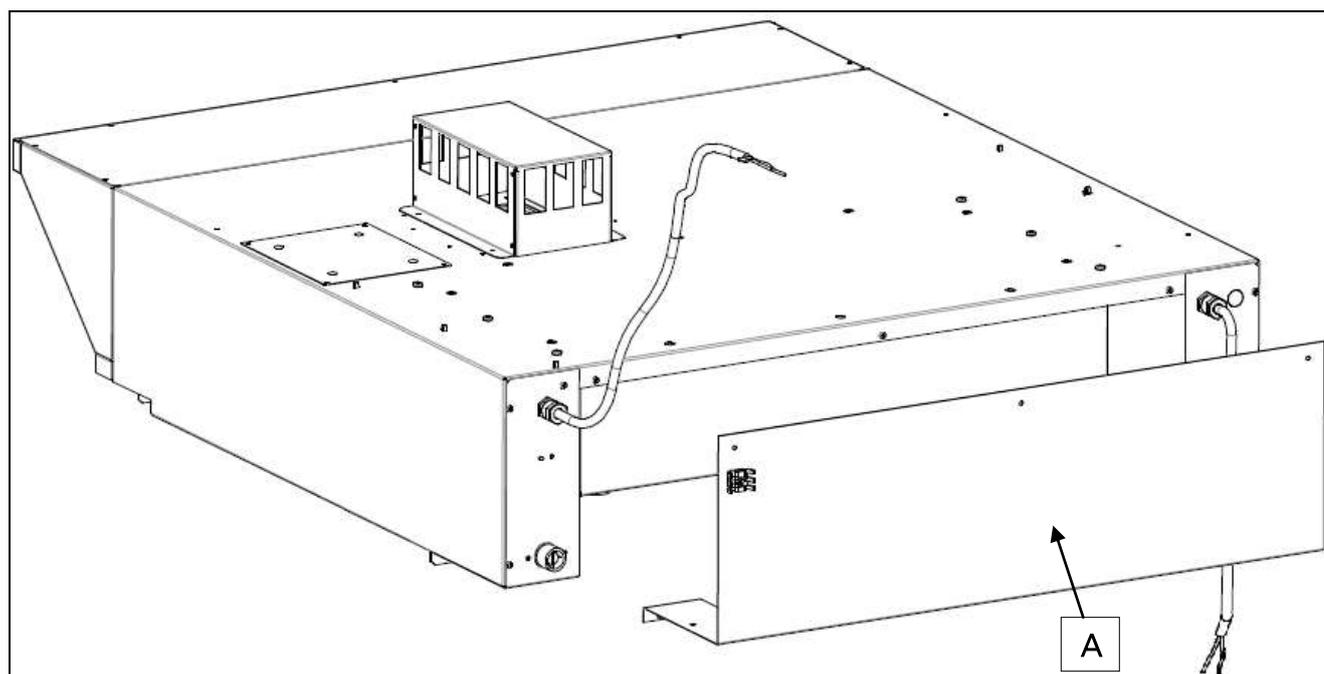


Рис. 4

4.4 Подключение вытяжки к печи

Установить вытяжку без задней панели на печь.

4.4.1 Подсоединение “отводных труб”

Установить специальный входящий в комплект поставки резиновый шланг “А” между трубой вывода дымов/паров печи и трубой входа дымов/паров вытяжки и зафиксировать его с помощью 2 входящих в комплект поставки металлических хомутов “В” (рис. 5).

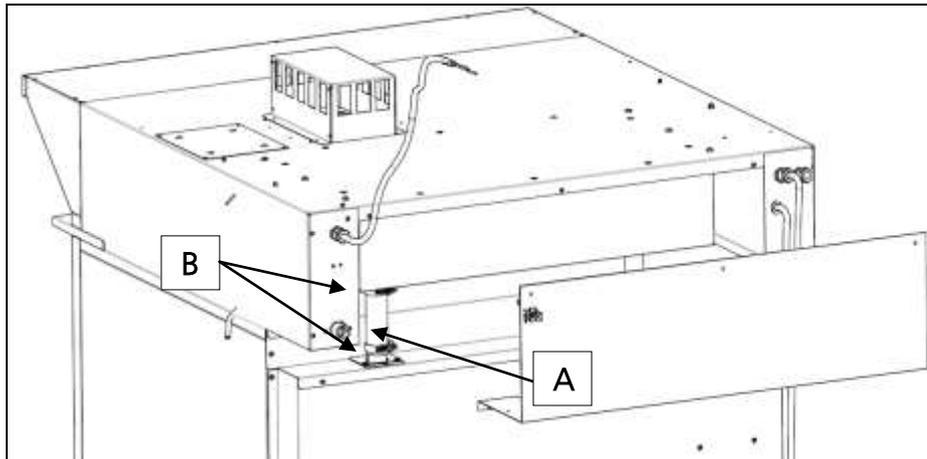


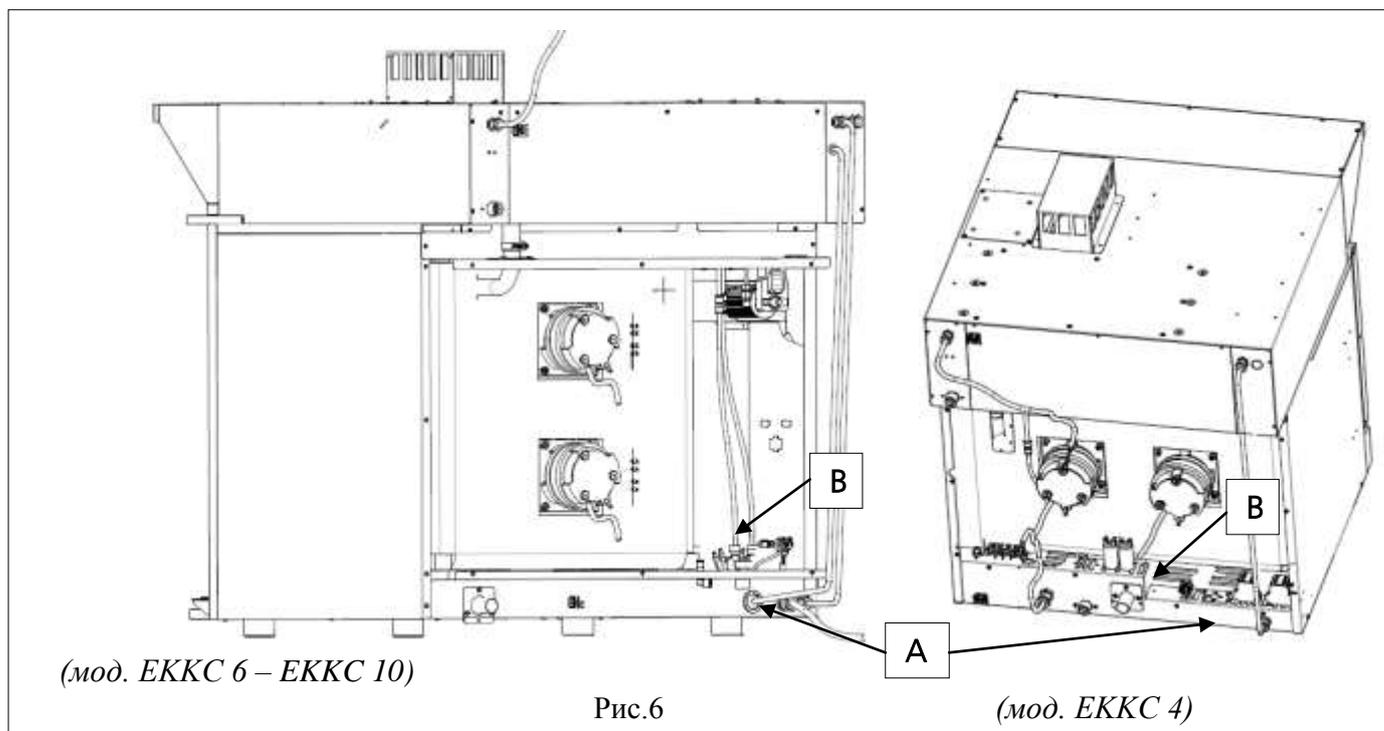
Рис. 5

Установить на место заднюю панель вытяжки и закрепить с помощью саморезов, которые ранее были сняты.

Прикрепить переднюю часть вытяжки к передней части печи, пользуясь для этого саморезами, которые ранее были извлечены из печи.

4.4.2 Электрическое подключение

Провести кабель (2-жильный) для подключения вытяжки через кабельный зажим “А”, установленный ранее на задней части печи, до достижения клеммной коробки “В” печи (рис. 6).



Важно

Рядом с клеммной коробкой находится идентификационная табличка, где указан тип электропитания вытяжки.

Печи, на которые может быть установлена вытяжка мод. ЕККС 4, на основании имеют специальный резиновый кабельный ввод, через который нужно провести соединительный кабель вытяжки, прежде чем подключать его к клеммной коробке “В”.

Длина соединительного кабеля вытяжки должна быть подогнана с учетом типа печи, к которой подключается вытяжка.

Подсоединить кабель вытяжки к клеммной коробке печи, соблюдая электрическую полярность: коричневый провод необходимо подключить к клемме “L” клеммной коробки, а синий провод - к клемме “N” клеммной коробки. (Рис. 6)

Предупреждения

После подключения кабеля вытяжки необходимо убедиться, что кабель не мешает нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задней панели печи.

Во время монтажа задней панели печи (для вытяжки мод. ЕККС 4) следует убедиться, что кабели электропитания двигателя охлаждения не повреждены.

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо кабельной муфты.

4.4.3 Подключение только для соответствующих печей с сенсорным дисплеем (за исключением “электронных” и “электромеханических” печей)

Надрезать канцелярским ножом резиновую кабельную муфту (C) в основании печи (рис.7 и 7а).

Через прорез в кабельной муфте провести коннектор идущего от вытяжки кабеля (D).

Правильно выполнить операции, не разрывая резиновую кабельную муфту.

Вставить коннектор идущего от вытяжки кабеля (D) в любой из 2 разъемов с задней стороны печи (рис. 7 дет. А).



Рис. 7а

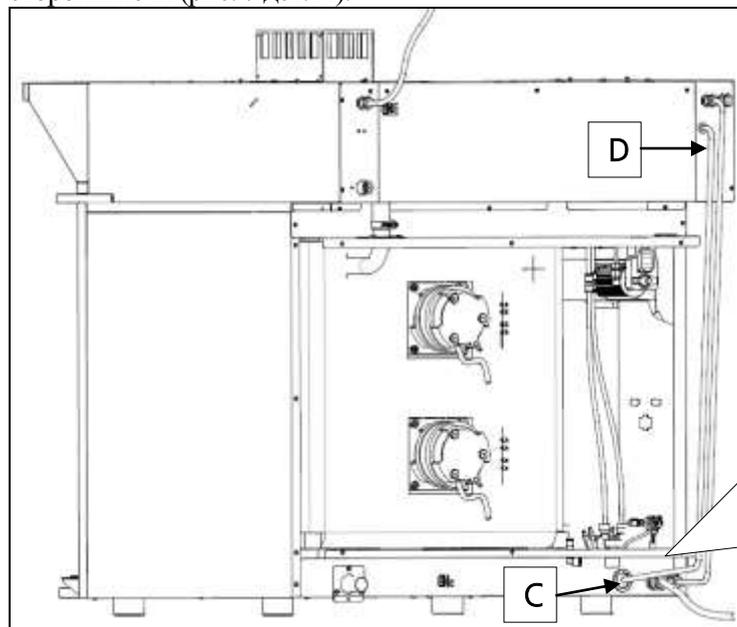
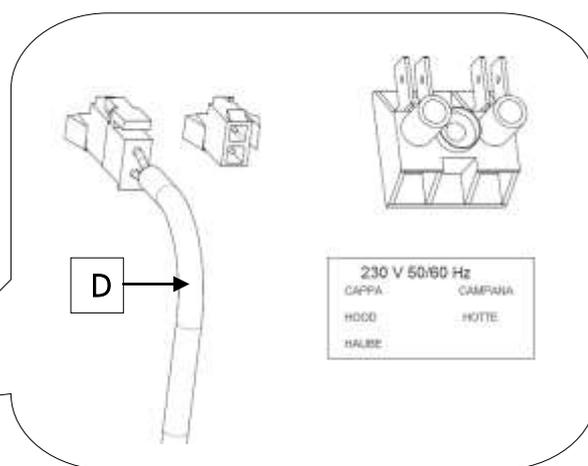


Рис.7



дет. А

Предупреждение

После подключения провода вытяжки необходимо убедиться, что кабель не мешает нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задней панели печи.

По завершении подключения загерметизировать надрез резиновой кабельной муфты с помощью прозрачного силикона, особое внимание следует уделить зоне прохождения кабеля.

Установить на место заднюю панель печи, использовать для этого специальные снятые ранее саморезы.

Прикрепить заднюю часть вытяжки к задней части печи, использовать для этого саморезы, которые ранее были извлечены из печи.

Правильно установить на место ранее снятый механический фильтр “А” вытяжки (рис. 8).

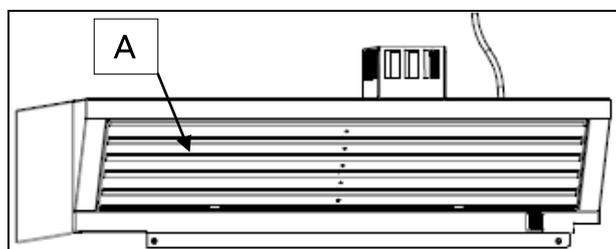


Рис. 8

4.5 Подключение вытяжки к 2 установленным друг на друга печам

С помощью специального инструмента открыть отверстие на задней панели (неподвижная часть) вытяжки, чтобы образовалось место для установки второй входящей в комплект кабельной муфты (рис. 9).

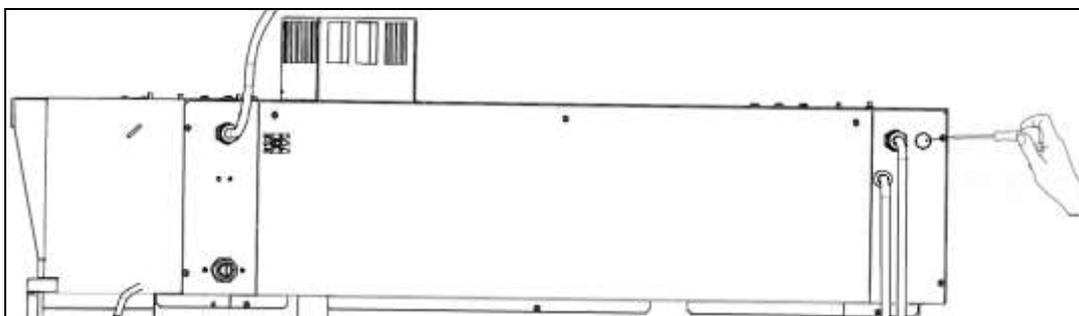


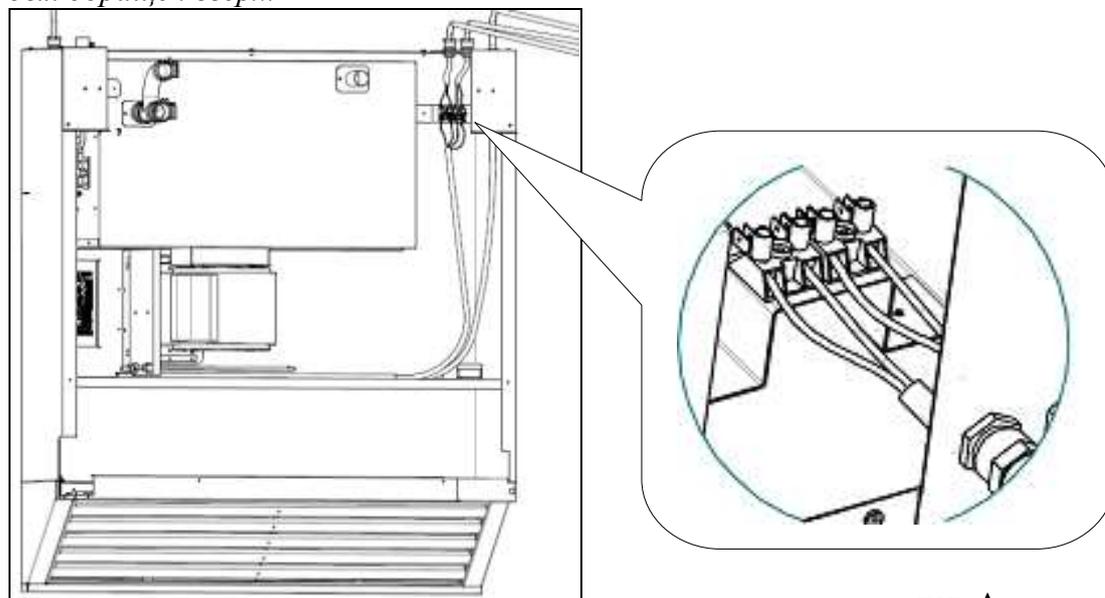
Рис. 9

Провести входящий в комплект кабель (2-жильный) через установленную кабельную муфту “А” и довести его до второй клеммной коробки (2 полюса) на вытяжке.

Подсоединить кабель к клеммной коробке вытяжки, соблюдая электрическую полярность: коричневый провод необходимо подключить к клемме “L” клеммной коробки, а синий провод - к клемме “N” клеммной коробки (рис. 10 дет. А).

Важно

Чтобы упростить проведение операций по подключению второго соединительного кабеля к вытяжке, рекомендуется установить её на стол или другую поверхность так, чтобы двигатель был обращен вверх.



дет. А

Рис.10

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо кабельной муфты.

Установить друг на друга две печи с помощью специального набора Теспоека (ЕККМ 4 – ЕККМ 6), внимательно следуя инструкциям сборки, приведённым в соответствующем руководстве.

Предупреждение

Печи нельзя устанавливать без использования “НАБОРА ДЛЯ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ ДРУГ НА ДРУГА”

ЗАВОД-ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УРОН, НАНЕСЁННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Установить вытяжку без задней панели на верхнюю печь.

4.5.1 Подсоединение “отводных труб”

С помощью специального инструмента снять надрезанную пластину на задней панели вытяжки, находящийся рядом с входной трубкой дыма/паров.

Установить специальный входящий в комплект поставки адаптер “А” между трубой вывода дымов/паров верхней печи и трубой входа дымов/паров вытяжки с помощью 2 входящих в комплект резиновых шлангов. Установить входящий в комплект резиновый шланг “В” между адаптером “А” и дымоотводной/пароотводной трубой нижней печи. Всё закрепить с помощью 6 металлических хомутов, входящих в комплект (рис. 11).

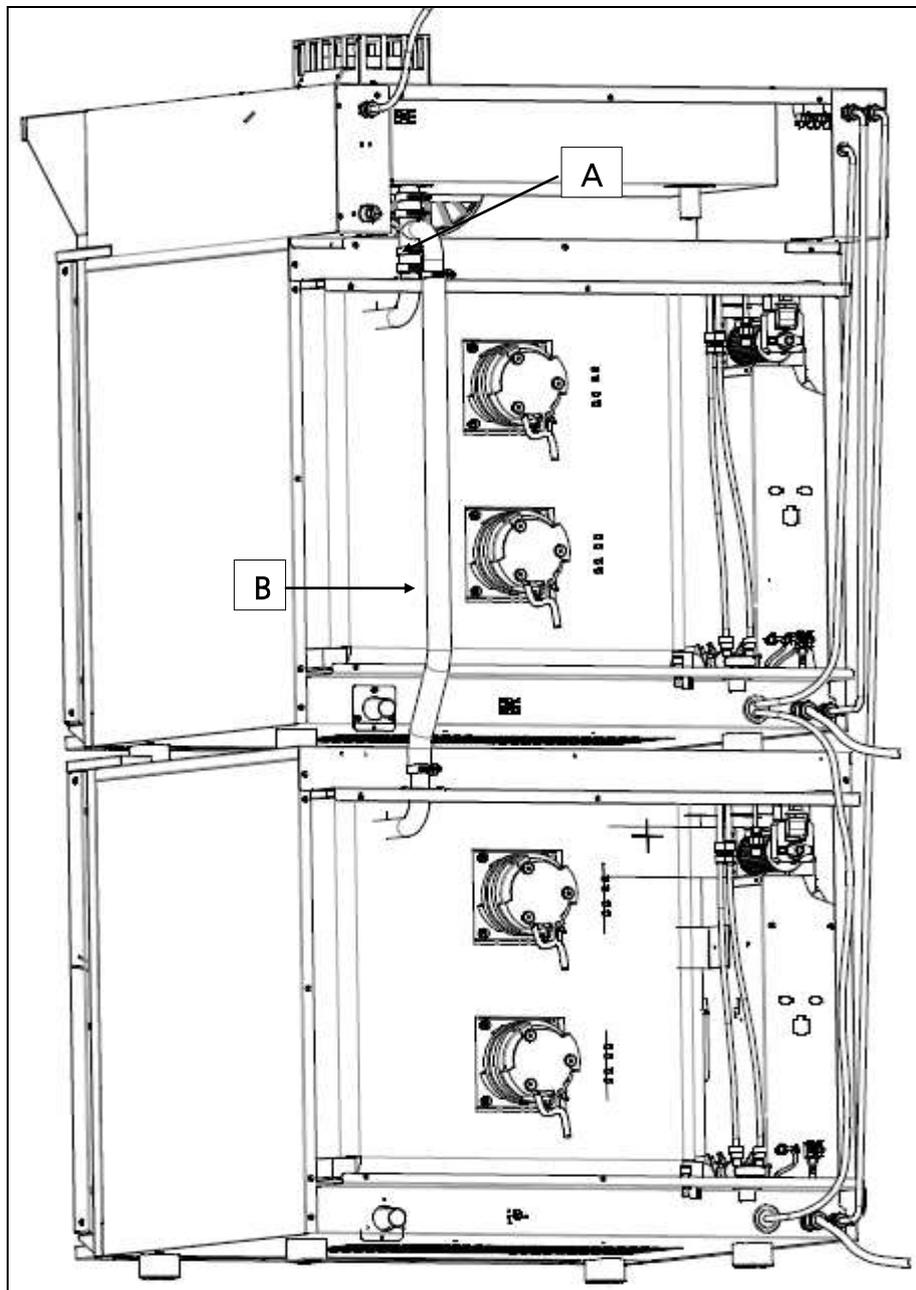


Рис. 11

Важно

Длина резинового шланга “В” должна быть подогнана с учетом типа 2 устанавливаемых друг на друга печей

Установить на место заднюю панель вытяжки и закрепить с помощью саморезов, которые ранее были сняты.

Прикрепить переднюю часть вытяжки к передней части верхней печи, использовать для этого 2 самореза, которые ранее были извлечены из печи.

4.5.2 Электрическое подключение

Провести первый соединительный кабель (2-жильный) “А” вытяжки через кабельную муфту “В”, находящуюся на задней части верхней печи, до достижения клеммной коробки “С” (2-полюсная) печи (рис. 12).

Провести второй соединительный кабель (2-жильный) “D” вытяжки через кабельную муфту “Е”, находящуюся на задней части нижней печи, до достижения клеммной коробки “F” (2-полюсная) печи (рис. 12).

Важно

Рядом с клеммными коробками двух печей находится идентификационная табличка, где указан тип электропитания вытяжки.

Печи, на которые может быть установлена вытяжка мод. ЕККС 4, на основании имеют специальный резиновый кабельный ввод, через который нужно провести соединительный кабель вытяжки, прежде чем подключать его к клеммной коробке “В”.

Длина 2 соединительных кабелей вытяжки должна быть подогнана с учетом типа 2 установленных друг на друга печей, к которым подключается вытяжка.

Подсоединить два кабеля вытяжки к клеммным коробкам двух печей, соблюдая электрическую полярность: коричневый провод необходимо подключить к клемме “L” клеммной коробки, а синий провод - к клемме “N” клеммной коробки (рис. 12).

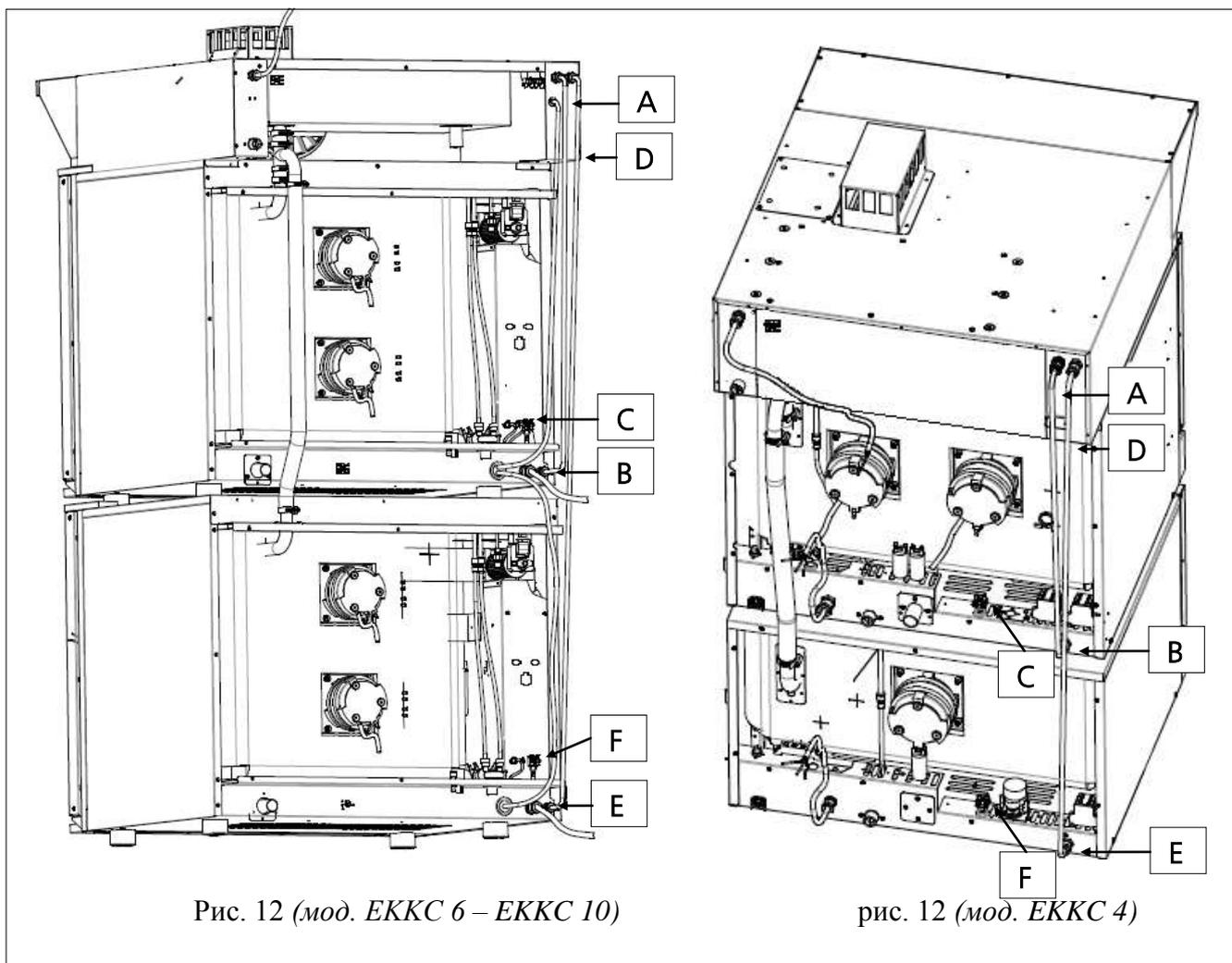


Рис. 12 (мод. ЕККС 6 – ЕККС 10)

рис. 12 (мод. ЕККС 4)

Предупреждение

После подключения кабелей вытяжки необходимо убедиться, что они не мешают нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задних панелей двух печей.

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо двух кабельных муфт.

4.5.3 Подключение только для соответствующих печей с сенсорным дисплеем (за исключением “электронных” и “электромеханических” печей)

Канцелярским ножом надрезать резиновые кабельные муфты (G) в основаниях 2 печей (рис.13 и 13а).

Через надрезанную кабельную муфту, **нижней печи** провести один из разъемов кабеля (L), который входит в оснащение КОМПЛЕКТА установки печей друг на друга.

Правильно выполнить операции, не разрывая резиновую кабельную муфту.

Вставить коннектор в любой из 2 соединительных разъемов с задней стороны печи (рис. 13 дет. А).

Через только что надрезанную кабельную муфту **верхней печи** провести другой коннектор кабеля (L), который ранее был соединён с нижней печью, и коннектор идущего от вытяжки кабеля (H).

Правильно выполнить операции, не разрывая резиновую кабельную муфту.

Вставить коннектор идущего от вытяжки кабеля (H) в любой из 2 разъемов с задней стороны печи.

Вставить коннектор идущего от нижней печи кабеля (L) в оставшийся свободный разъем (рис.13 дет. В).



Рис. 13а

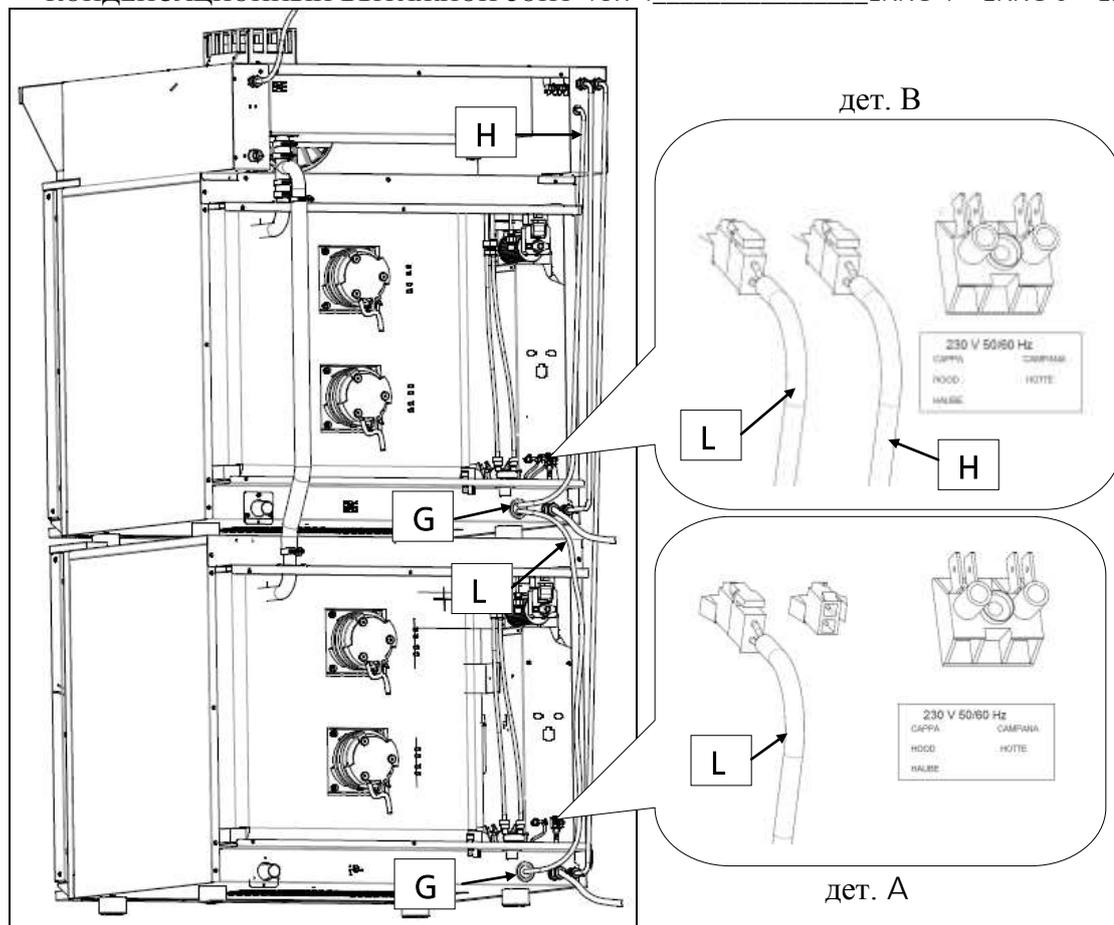


Рис. 13

Предупреждение

После подключения различных проводов необходимо убедиться, что они не мешают нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задних панелей 2 печей.

По завершении подключения загерметизировать надрез 2 резиновых кабельных муфт с помощью прозрачного силикона, особое внимание следует уделить зоне прохождения кабелей.

Установить на место задние панели двух печей, использовать для этого специальные ранее снятые саморезы.

Предупреждение

Во время монтажа задних панелей печей (для вытяжки мод. ЕККС 4) следует убедиться, что кабели электропитания двигателя охлаждения не повреждены.

Прикрепить заднюю часть вытяжки к задней части верхней печи, использовать для этого 5 саморезов, которые ранее были сняты с печи.

Правильно установить на место ранее снятый механический фильтр “А” вытяжки (рис. 14).

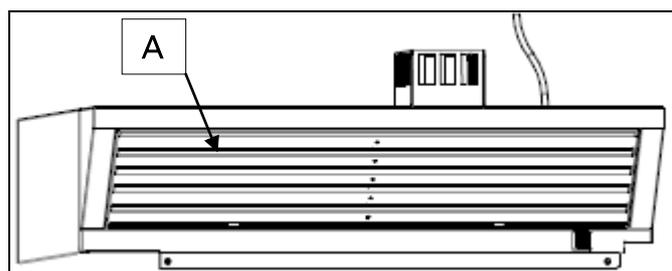


Рис. 14

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ МОД. ЕККС 6 С

4.6 Подготовка печи

Достать саморезы, которые находятся на передней -задней/верхней части печи, они понадобятся для крепления вытяжки.

Снять заднюю панель печи, отвинчивая крепёжные саморезы.

С помощью специального инструмента снять надрезанную пластину “А” с задней панели печи, для подготовки отверстия в скобе, закреплённой на держателе электрических компонентов (рис. 1).

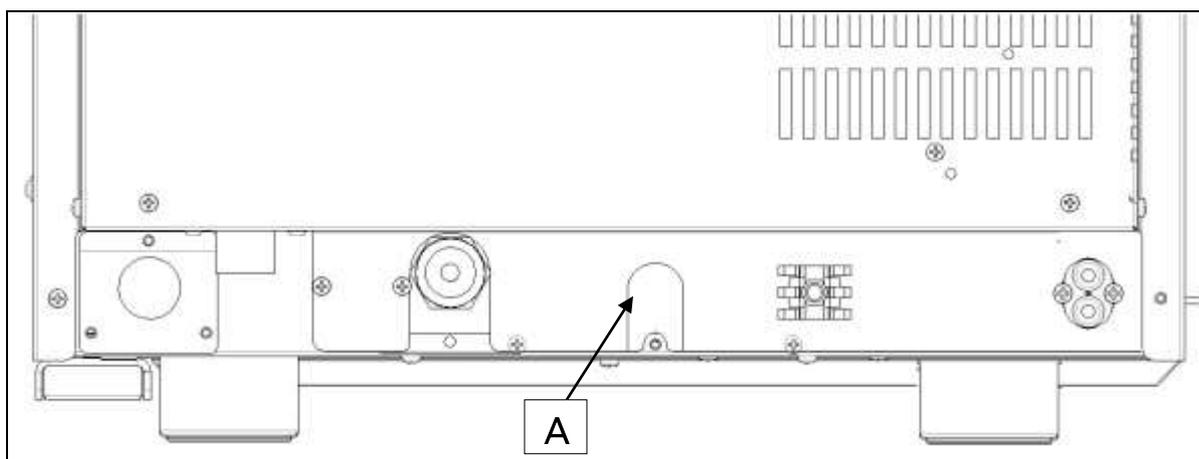


Рис. 1

Установить кабельную муфту “А” в отверстие скобы, закреплённой на держателе электрических компонентов (рис. 2).

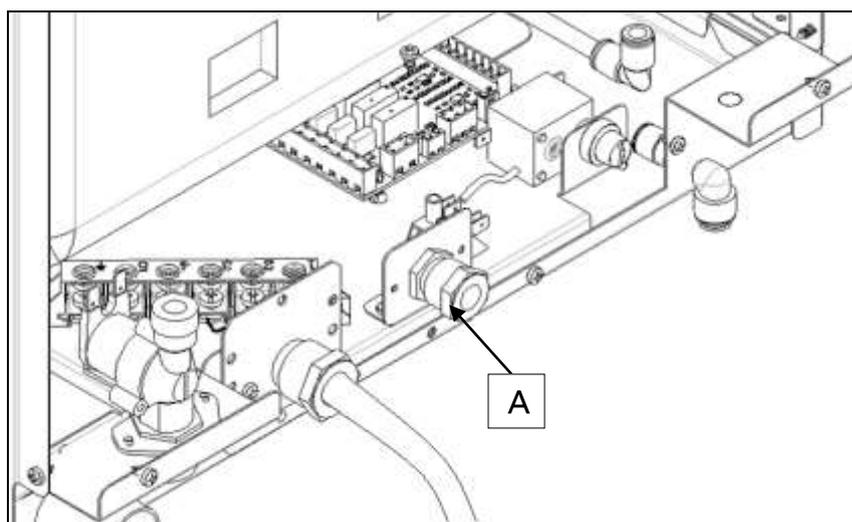


Рис. 2

4.7 Подготовка вытяжки

Извлечь из вытяжки весь входящий в оснащение материал.

Достать механический фильтр из гнезда (передняя часть), чтобы избежать его случайного падения во время перемещения вытяжки.

Отвинтить саморезы (в верхней части вытяжки) в отверстиях для крепления дымоотвода вытяжки. Закрепить соответствующий входящий в комплект тип дымохода с помощью ранее снятых саморезов (рис. 3).

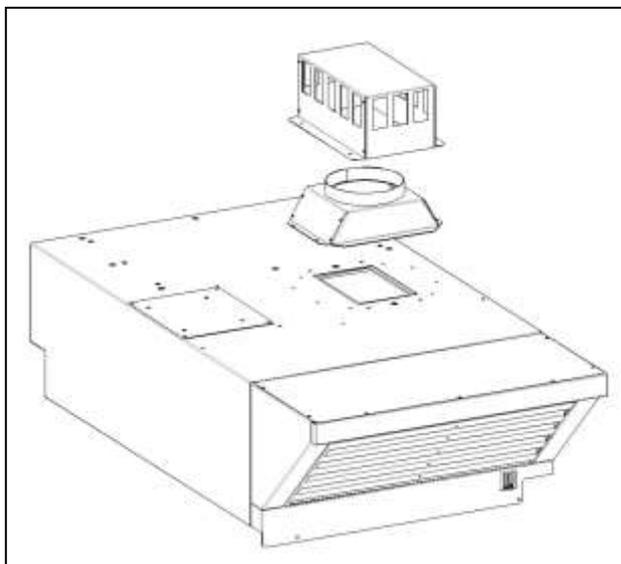


Рис. 3

Снять только съёмную деталь “А” с задней панели вытяжки, для этого отвинтить крепёжные саморезы (рис. 4).

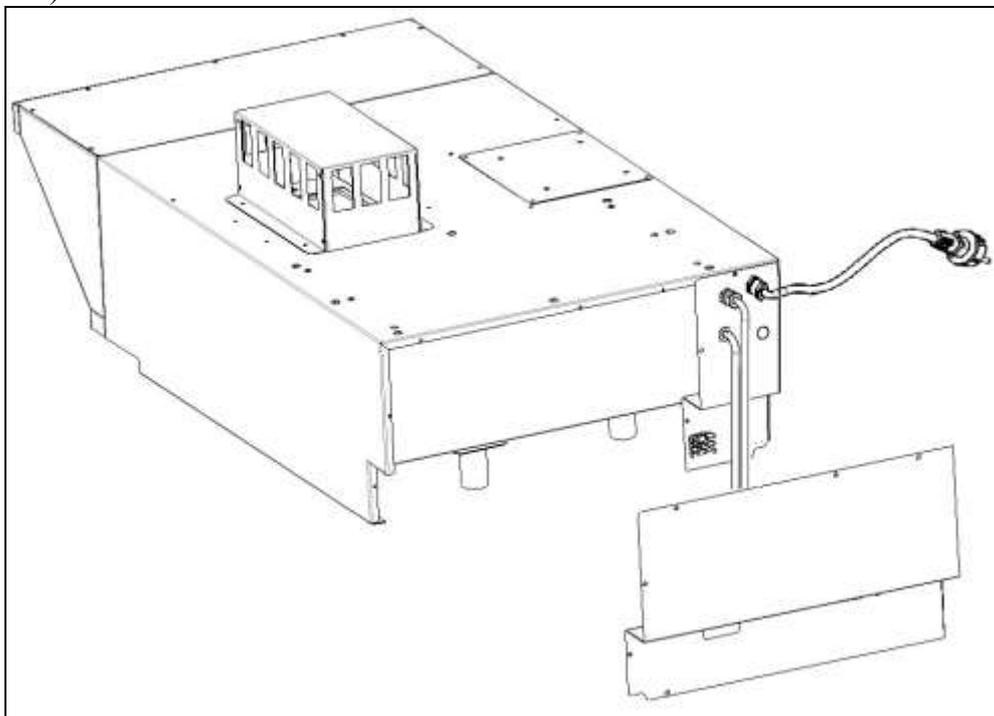


Рис. 4

4.8 Подключение вытяжки к печи

Установить вытяжку без задней панели на печь.

4.8.1 Подсоединение “отводных труб”

Установить специальный входящий в комплект поставки резиновый шланг “А” между трубой вывода дымов/паров печи и трубой входа дымов/паров вытяжки и зафиксировать его с помощью 2 входящих в комплект поставки металлических хомутов “В” (рис. 5).

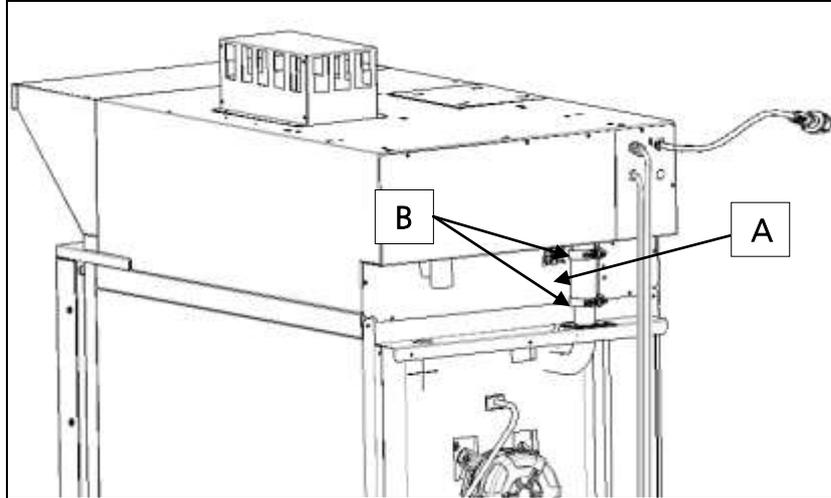


Рис. 5

Установить на место заднюю панель вытяжки и закрепить с помощью саморезов, которые ранее были сняты.

Прикрепить переднюю часть вытяжки к передней части печи, пользуясь для этого саморезами, которые ранее были извлечены из печи.

Снять заднюю панель печи, отвинчивая крепёжные саморезы.

4.8.2 Электрическое подключение

Отвинтив зажимное кольцо кабельной муфты “А”, которое ранее было установлено в отверстие на специальной скобе, провести через нее идущий от вытяжки соединительный кабель (2-жильный) до достижения клеммной коробки “В”, которая находится внутри печи (рис. 6 дет. А).

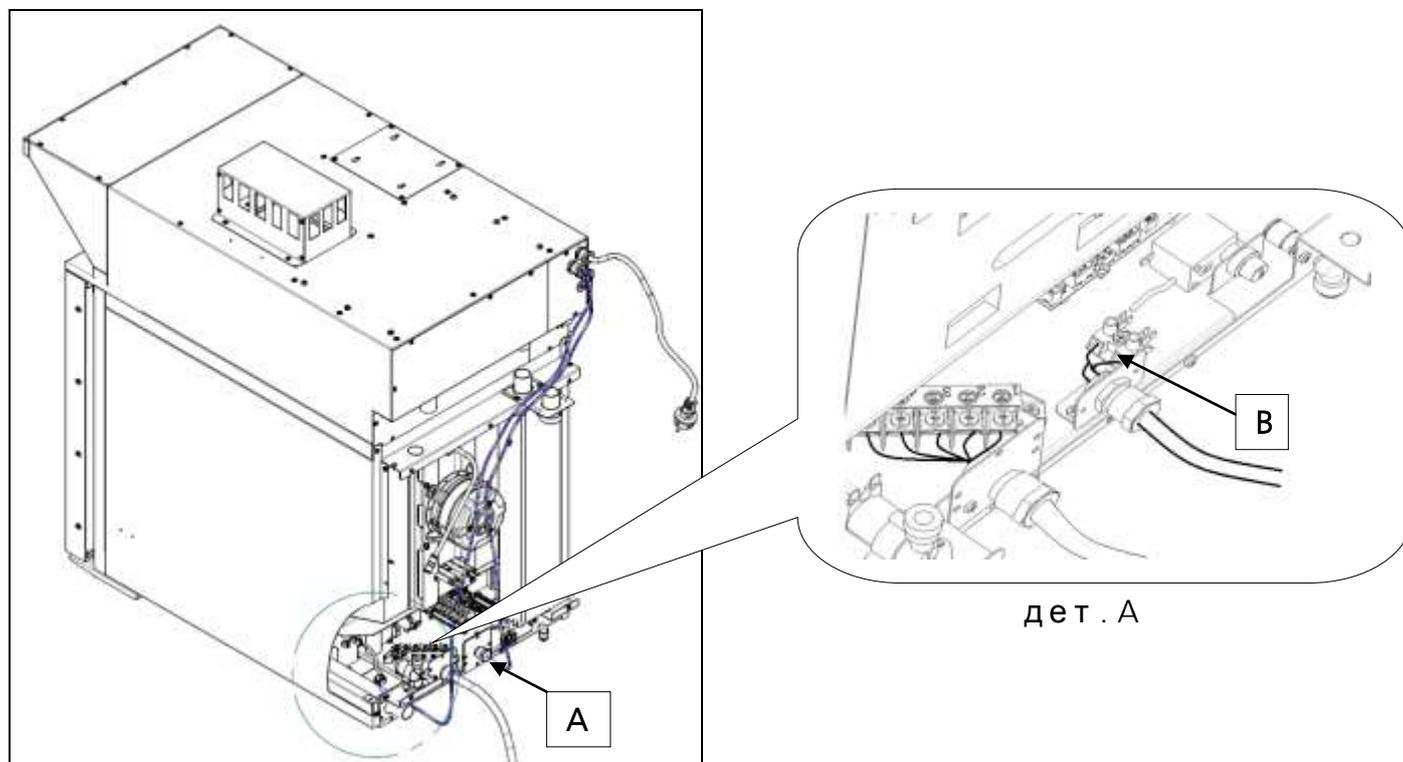


Рис. 6 (мод.. ЕККС 6 С)

Важно

Рядом с клеммной коробкой находится идентификационная табличка, где указан тип электропитания вытяжки.

Длина соединительного кабеля вытяжки должна быть подогнана с учетом типа печи, к которой подключается вытяжка.

Подсоединить кабель вытяжки к клеммной коробке печи, соблюдая электрическую полярность: коричневый провод необходимо подключить к клемме “L” клеммной коробки, а синий провод - к клемме “N” клеммной коробки (рис. 6).

Предупреждение

После подключения кабеля вытяжки необходимо убедиться, что кабель не мешает нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задней панели печи.

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо кабельной муфты.

4.8.3 Соединение только для специальных печей с сенсорным дисплеем

Провести коннектор идущего от вытяжки кабеля (А) через специальное отверстие “В” в основании печи до достижения 2 разъёмов, которые находятся на левом основании рабочей камеры. Вставить коннектор в любой из 2 имеющихся разъёмов (рис. 7, дет. А).

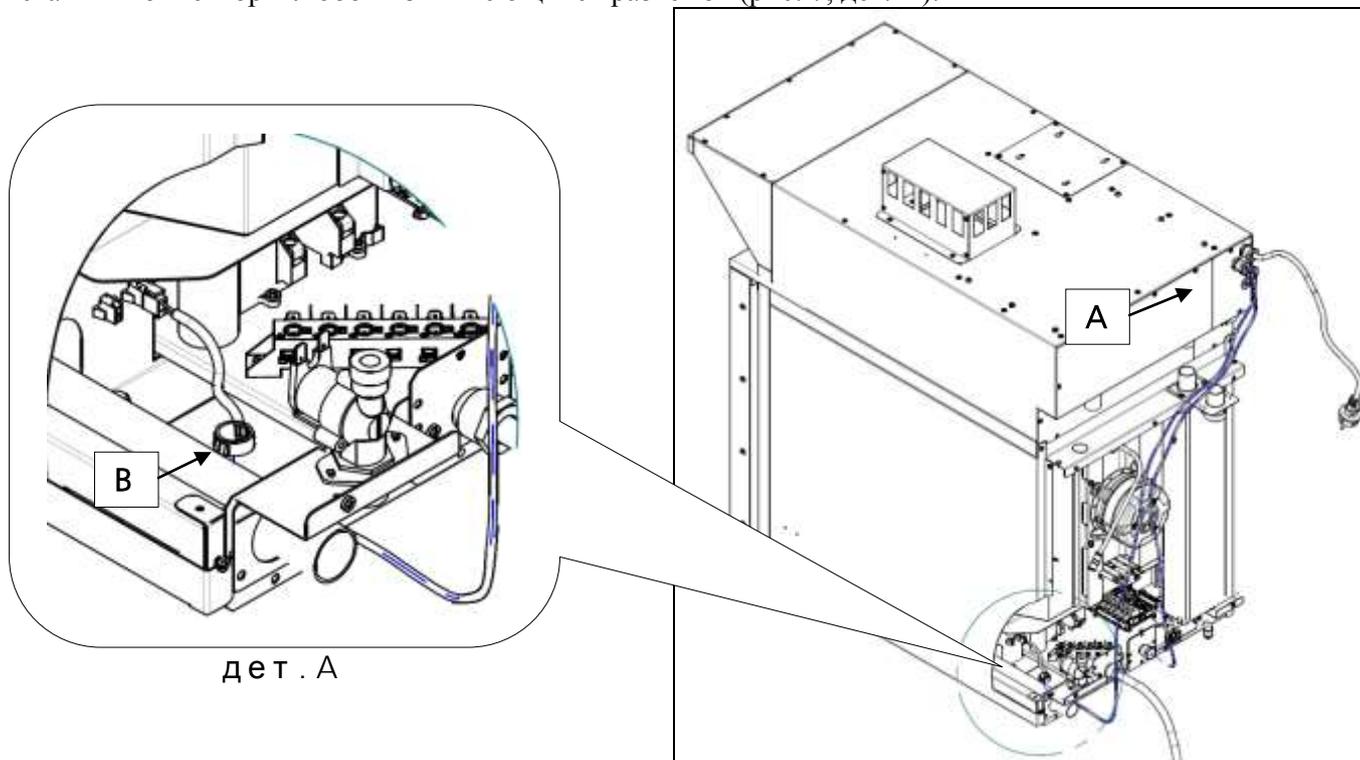


Рис. 7

Предупреждение

После подключения провода вытяжки необходимо убедиться, что кабель не мешает нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задней панели печи.

Установить на место заднюю панель печи, использовать для этого специальные снятые ранее саморезы.

Прикрепить заднюю часть вытяжки к задней части печи, использовать для этого саморезы, которые ранее были извлечены из печи.

Правильно установить на место ранее снятый механический фильтр “А” вытяжки (рис. 8).

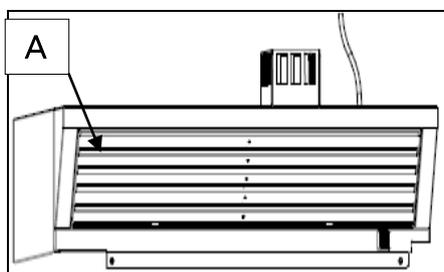


Рис. 8

4.9 Подключение вытяжки к 2 установленным друг на друга печам

С помощью специального инструмента открыть отверстие на задней панели (неподвижная часть) вытяжки, чтобы образовалось место для установки второй входящей в комплект кабельной муфты (рис. 9).

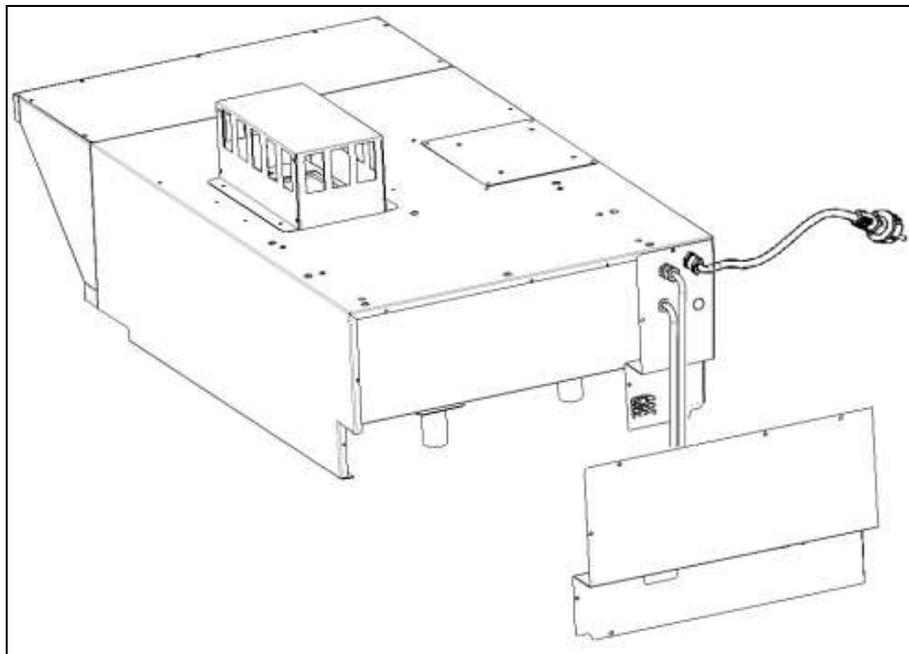


Рис. 9

Провести входящий в комплект кабель (2-жильный) через установленную кабельную муфту “А” и довести его до второй клеммной коробки (2 полюса) на вытяжке.

Подсоединить кабель к клеммной коробке вытяжки, соблюдая электрическую полярность: коричневый провод необходимо подключить к клемме “**L**” клеммной коробки, а синий провод - к клемме “**N**” клеммной коробки (рис. 10 дет. А)

Важно

Чтобы упростить проведение операций по подключению второго соединительного кабеля к вытяжке, рекомендуется установить её на стол или другую поверхность так, чтобы двигатель был обращен вверх

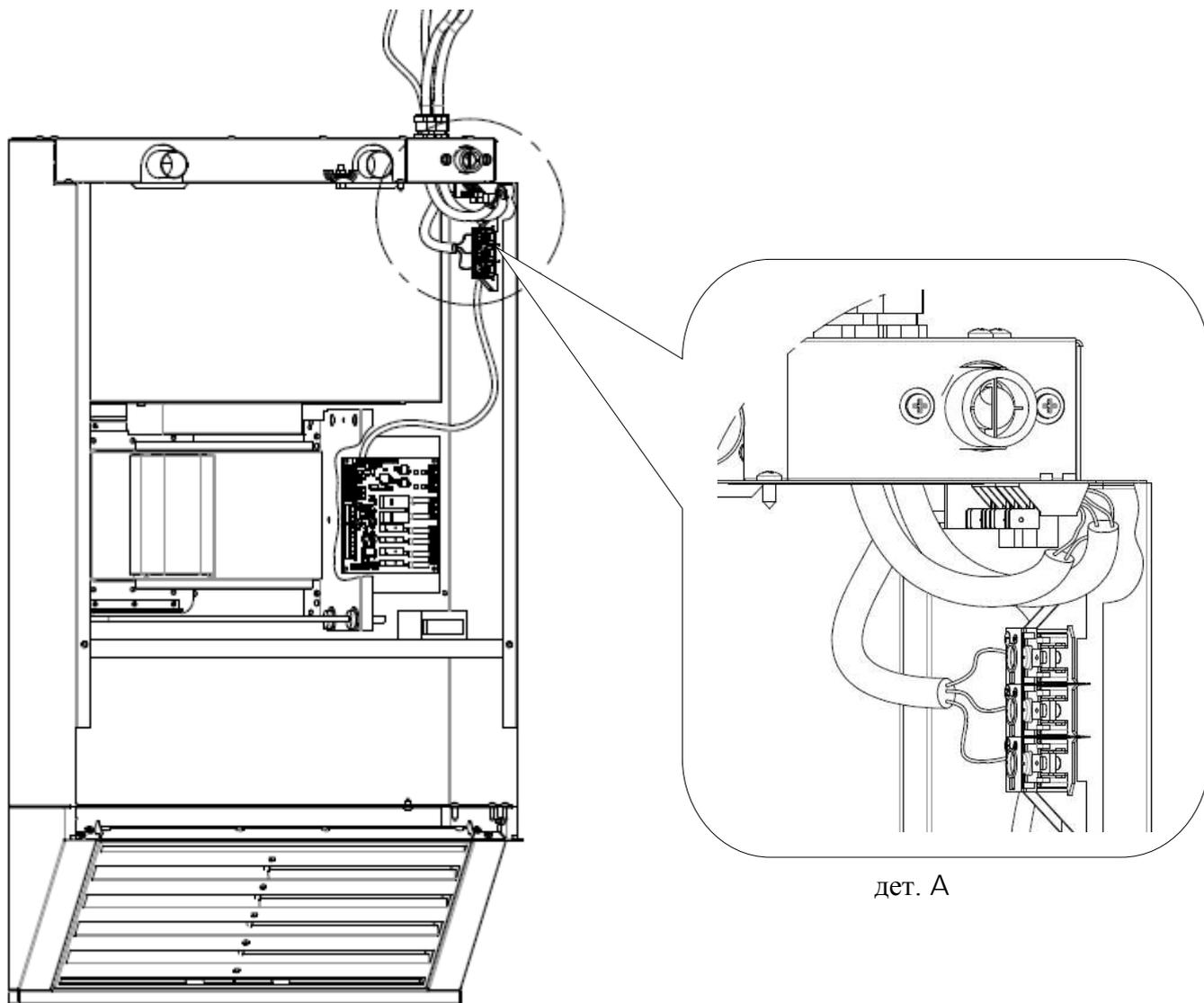


Рис. 10

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо кабельной муфты.

Установить друг на друга две печи с помощью специального набора Тесноека (ЕККМ 6С), внимательно следуя инструкциям сборки, приведённым в соответствующем руководстве.

Предупреждение

Печи нельзя устанавливать без использования “НАБОРА ДЛЯ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ ДРУГ НА ДРУГА”

ЗАВОД-ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УРОН, НАНЕСЁННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Установить вытяжку без задней панели на верхнюю печь.

4.9.1 Подсоединение “отводных труб”

Установить специальный входящий в комплект поставки адаптер “А” между трубой вывода дымов/паров верхней печи и трубой входа дымов/паров вытяжки с помощью 2 входящих в комплект резиновых шлангов “С”. Установить входящий в комплект резиновый шланг “В” между адаптером “А” и дымоотводной/пароотводной трубой нижней печи. Всё закрепить с помощью 6 металлических хомутов “D”, входящих в комплект (рис. 11).

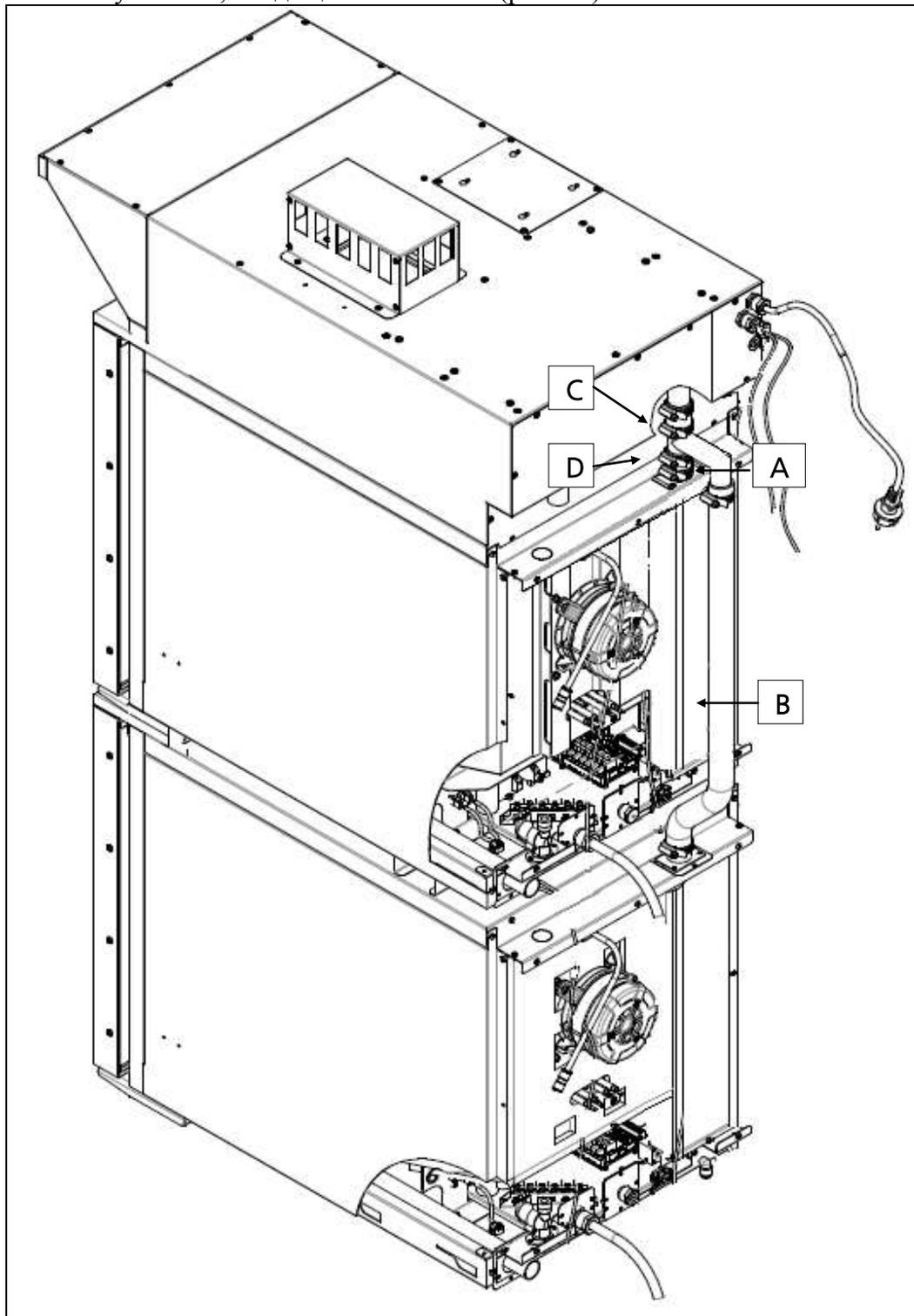


Рис. 11

Важно

Длина резинового шланга “В” должна быть подогнана с учетом типа 2 устанавливаемых друг на друга печей

Установить на место заднюю панель вытяжки и закрепить с помощью саморезов, которые ранее были сняты.

Прикрепить переднюю часть вытяжки к передней части верхней печи, использовать для этого 2 самореза, которые ранее были сняты с печи.

4.9.2 Электрическое подключение

Провести первый соединительный кабель (2-жильный) “А” вытяжки через кабельную муфту “В”, находящуюся на задней части верхней печи, до достижения клеммной коробки “С” (2-полюсная) печи (рис. 12 дет. А).

Провести второй соединительный кабель (2-жильный) “D” вытяжки через кабельную муфту “Е”, находящуюся на задней части нижней печи, до достижения клеммной коробки “F” (2-полюсная) печи (рис. 12 дет. В).

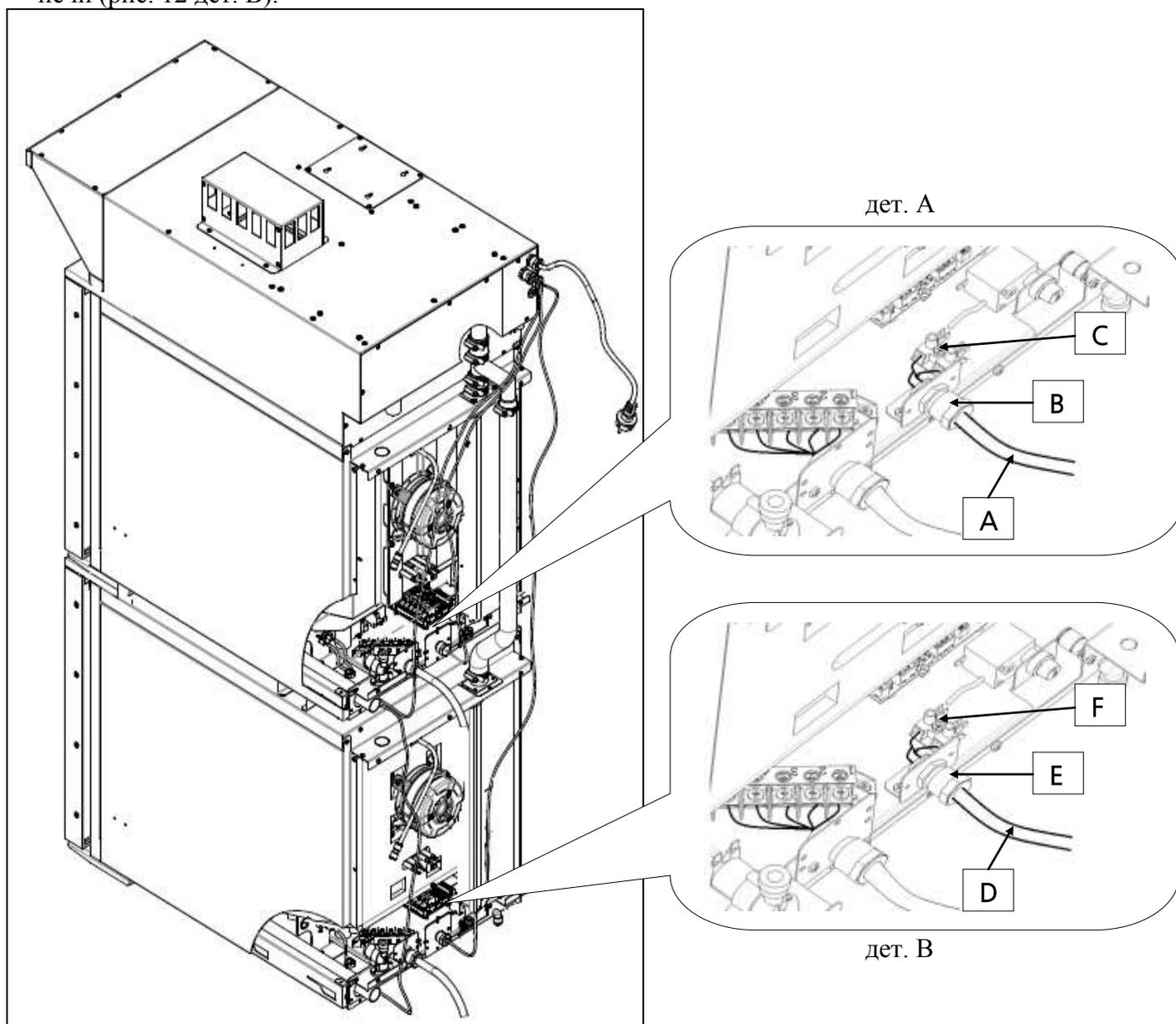


Рис.12

Предупреждение

После подключения кабелей вытяжки необходимо убедиться, что они не мешают нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задних панелей двух печей.

По завершении подключения затянуть зажимное кольцо двух кабельных муфт.

4.9.3 Соединение только для специальных печей с сенсорным дисплеем

Через специальное отверстие «В», которое находится в основании **нижней печи**, провести один из коннекторов кабеля (L), входящего в комплект установки печей друг на друга, до достижения 2 разъёмов, которые находятся на левом основании рабочей камеры.

Вставить коннектор в любой из 2 имеющихся разъёмов (рис. 13а).

Через специальное отверстие «В» в основании **верхней печи** провести другой коннектор кабеля (L), который ранее был соединён с нижней печью, и коннектор кабеля (Н), который идет от вытяжки.

Вставить коннектор идущего от вытяжки кабеля (Н) в любой из 2 разъёмов на левом основании рабочей камеры.

Вставить коннектор идущего от нижней печи кабеля (L) в оставшийся свободный разъём (рис.13b).

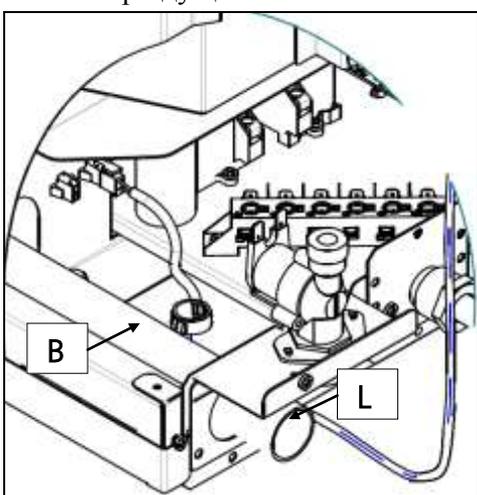


Рис.13а

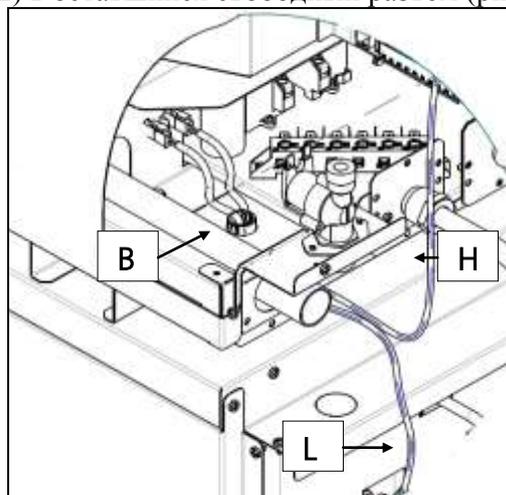


Рис.13b

Предупреждение

После подключения различных проводов необходимо убедиться, что они не мешают нормальным операциям по сборке/демонтажу (техобслуживанию) задних панелей 2 печей.

Установить на место задние панели двух печей, использовать для этого специальные ранее снятые саморезы.

Прикрепить заднюю часть вытяжки к задней части верхней печи, использовать для этого саморезы, которые ранее были сняты с печи.

Правильно установить на место ранее снятый механический фильтр «А» вытяжки (рис. 14).

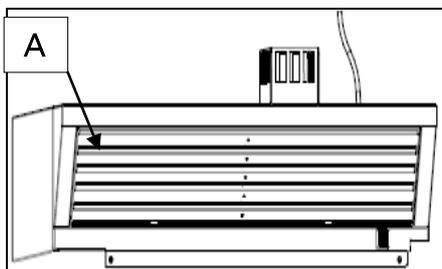


Рис. 14

4.10 Электрическое подсоединение

Подсоединение к сети электрического питания должно быть выполнено в соответствии с действующими нормативами. Перед тем как выполнить подсоединение убедиться в том что:

- напряжение и частота оборудования питания соответствуют тому, что приведено на табличке “технические данные” находящейся на приборе;
- ограничительный клапан и оборудование могут выдержать вес прибора (смотри табличку “технические данные”);
- **оборудование питания снабжено эффективным соединением заземления в соответствии с действующими нормативами;**
- всеполярный выключатель, используемый для подсоединения легко доступен при установленном приборе;
- при прямом соединении с сетью между прибором и сетью установлен всеполярный защитный выключатель с минимальным открытием между контактами категории перенапряжения III (4000V), рассчитанный на нагрузку и отвечающий действующим нормативам;
- **провод заземления желтый/зеленый не отсоединен от выключателя;**
- напряжение питания при работающем приборе, не отклоняется от значения номинального напряжения $\pm 10\%$;
- **если кабель питания поврежден, то он должен быть заменен конструктором или его службой технической помощи, или в любом случае человеком с похожей квалификацией, таким образом чтобы предотвратить любой риск.**

4.11 Соединение с электрической сетью

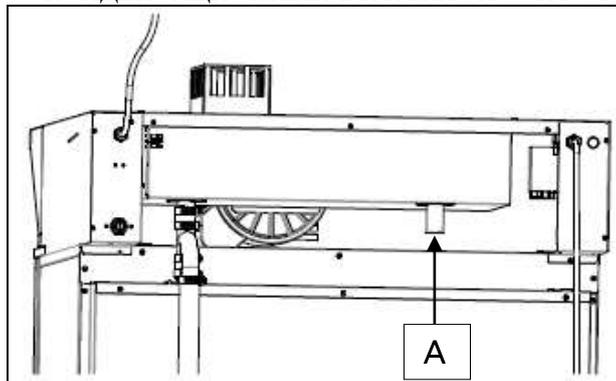
Чтобы выполнить соединение вытяжного зонта с электрической сетью достаточно вставить штепсель кабеля питания в соответствующую штепсельную розетку (230V~ 50/60 Hz). Возможные замены кабеля должны быть выполнены только персоналом, имеющим разрешение. Прибор должен быть соединен с эквипотенциальной системой сети. Это соединение должно быть выполнено при помощи соответствующей клеммы, которая отмечена символом \downarrow . Эквипотенциальный проводник должен иметь минимальное сечение 2,5 мм². Эквипотенциальная клемма находится на задней стороне прибора.

4.12 Подсоединение к водопроводной сети

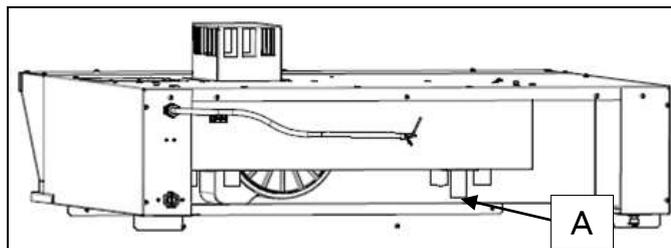
К прибору должна подаваться питьевая вода под давлением между 100 и 200 kPa (1,0-2,0 bar). Прибор снабжен гибкой трубой (1,5 метра) с соединениями на внутренней резьбе $\frac{3}{4}$ " и соответствующими прокладками. Старые соединения не должны быть повторно использованы. Соединение с водопроводной сетью должно быть сделано через электромагнитный клапан с резьбой $\frac{3}{4}$ ", находящийся на задней стороне прибора, с вставкой механического фильтра и стопорного крана (перед тем как подсоединить фильтр оставить вытечь определенное количество воды, чтобы очистить трубопровод от возможных шлаков).

4.13 Выпуск воды

На задней стороне прибора расположена выпускная труба “А” (Рис.12), к которой должна быть подсоединена труба с внутренним диаметром 30 мм (DN 30). Труба может быть как жесткого так и гибкого типа, и вдоль пути выпуска не должно быть изгибов в виде “колена”. Труба выпуска должна быть направлена в открытый или сифонированный слив. В любом случае по причинам соответствия действующим гигиеническим нормам труба, соединенная с выпускной трубой прибора, не должна напрямую соприкасаться с точкой слива.



(модели ЕККС 4 – ЕККС 6 – ЕККС 10)



(модель ЕККС 20 ТС)

Рис. 12

5. Инструкции по использованию вытяжных зонтов моделей ЕККС 4 – ЕККС 6 – ЕККС 10 – ЕККС 6 С

Прибор должен быть предназначен только для того использования, для которого он был разработан, любое другое использование должно считаться несоответствующим. Вытяжной зонт был разработан, чтобы всасывать дымы/пары, которые выходят во время открытия дверки печи. Перед тем как включить вытяжной зонт в работу убедиться в том, что внутри нет бумажных материалов и/или остатков упаковки таких как пакетики, полистирол или чего-либо иного.

После того как завершены операции по установке, для того чтобы включить в работу вытяжной зонт достаточно привести в действие печь, с которой он соединен.

Вытяжной зонт работает совершенно автоматически:

- во время цикла приготовления печи мотор всасывания вытяжного зонта включается в работу на низкой скорости, всасывая дымы/пары, которые выходят из дымохода выпуска печи.
- после завершения цикла приготовления мотор всасывания вытяжного зонта включается в работу на высокой скорости, чтобы быстро всосать возможные дымы/пары, которые могли бы выйти наружу при открытии дверки печи. Если цикл приготовления печи повторно не включается в работу, то спустя 5 минут после работы вытяжной зонт автоматически отключается.
- наличие пара на выходе из дымохода выпуска печи заставляет автоматически включиться “систему конденсации” вытяжного зонта.

Предупреждение

Проверить, чтобы вытяжной зонт всегда получал правильное питание сети с напряжением 230 V 50/60 Hz. Если не хватает правильного электрического питания, то вытяжной зонт не работает, даже если работает печь, с которой он соединен: опасность повредить внутренние электрические компоненты вытяжного зонта!

ФИРМА ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЗ-ЗА ПОВРЕЖДЕНИЙ, НАНЕСЕННЫХ ВЫТЯЖНОМУ ЗОНТУ ВСЛЕДСТВИИ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ЭТОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

6. Остаточные риски

Прибор снабжен электрическими частями и никогда не должен мыться струей воды или пара. Прибор подсоединен электрически: **перед тем как выполнить любой вид чистки, прервать электрическое питание.**

7. Чистка и повседневная эксплуатация

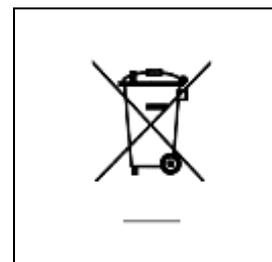
Чистка должна осуществляться постоянно, таким образом чтобы гарантировать вытяжному зонту долгую работу в течение продолжительного отрезка времени; в частности **всегда должен быть вычищен механический фильтр всасывания** для того чтобы гарантировать максимальную производительность вытяжного зонта. Чистка вытяжного зонта должна выполняться тряпочкой или губкой, смоченной теплой водой с нейтральным мылом. Не использовать абразивные продукты, скребки для мытья посуды, стальную вату или кислоты, которые могли бы его повредить. Для чистки стальной поверхности не использовать продукты, содержащие хлор, даже разбавленные: использовать специальные продукты, имеющиеся в продаже или немного теплого уксуса. Ополоснуть как следует водой и вытереть мягкой тряпкой.

8. Техническая помощь

Этот прибор перед тем как покинуть завод был испытан и запущен опытным и квалифицированным персоналом, таким образом, чтобы дать наилучшие результаты в работе. Любой вероятный ремонт или запуск должен делаться с максимальной заботой и вниманием, соблюдая действующие национальные нормы по безопасности. Рекомендуется, чтобы Вы всегда обращались к торговому агенту, который осуществил продажу или в наш ближайший Центр технической помощи, уточняя тип неисправности, модель прибора и номер его технического паспорта (смотри табличку “технические данные”, установленную на левой боковой панели). При необходимости вмешательства пользователь может обратиться в Tecnoeka по номерам, приведенным на обложке или проконсультироваться на сайте www.tecnoeka.com.

9. Информация для пользователей

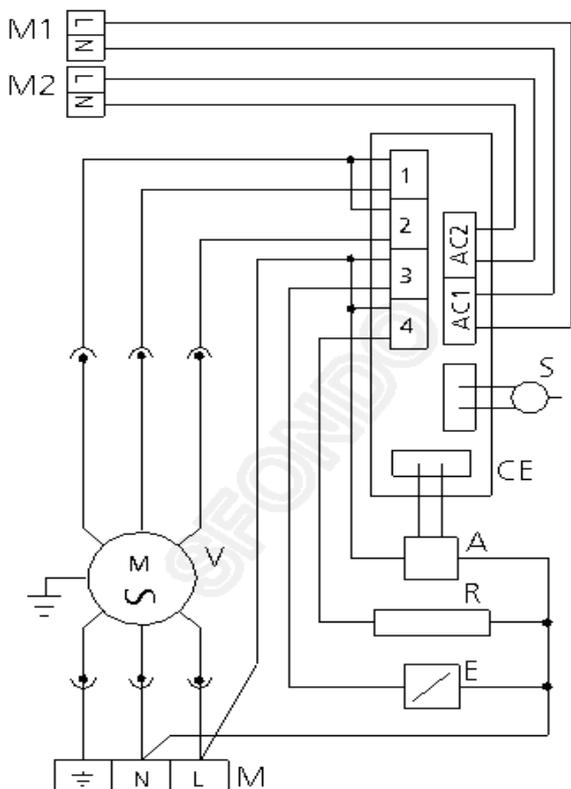
В соответствии с Директивой 2012/19/UE символ перечеркнутого мусорного ящика, приведенный на приборе указывает на то, что прибор в конце срока своего рабочего использования должен выбрасываться отдельно от других отходов. Пользователь должен будет поэтому предоставить прибор, пришедший к концу срока своего использования, в соответствующий центр сбора, специализирующийся на сборе электрических и электронных отходов.



Специализированный сбор отходов и последующие операции по переработке, восстановлению и утилизации, способствуют производству приборов с повторно используемыми материалами и ограничивают отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье, вызванное неправильной обработкой отходов.

10. Электрические схемы

ЕККС 4 – ЕККС 6 – ЕККС 10 – ЕККС 6 С



Условные обозначения

M	Клеммная панель питания вытяжного зонта
M1	Клеммная панель соединения с печью
M2	Клеммная панель соединения с печью
V	Мотор всасывания
R	Сопротивление
A	Блок питания
CE	Электронная панель управления
S	Датчик РТ 100
E	Электромагнитный клапан воды

11. Стандартные гарантийные условия

Изделие компании Теспоека разработано исключительно для использования с пищевыми продуктами, на него предоставляется гарантия согласно действующему законодательству (ст. 1490 и следующие ГК) для профессиональных клиентов, то есть клиентов, которые приобретают изделие у дистрибьютора, пользуясь собственным номером плательщика НДС. Изделие компании Теспоека предназначено для профессионального пользования и имеет сертификацию согласно CEI EN 60335-1, оно может быть продано только профессиональным пользователям.

За исключением любой другой гарантии, продавец обязуется отремонтировать по собственному неоспоримому усмотрению, только те части своих изделий, в которых будет обнаружен исходный дефект, при условии, что клиент сообщит о дефекте не позднее (а в противном случае право на гарантию будет утеряно)

12 месяцев с даты покупки и не позднее 8 (восьми) дней с даты его обнаружения в письменном виде, прилагая копию счет-фактуры, квитанции или кассового чека, подтверждающих факт покупки товара. Гарантия теряет свою силу, если клиент не может предоставить счет-фактуру, квитанцию или чек, подтверждающие факт покупки товара, если не соблюдаются вышеприведенные условия, а также в следующих случаях:

1. Неисправности или поломки компонентов, спровоцированные транспортировкой.
2. Ущерб, вызванный неподходящими характеристиками электрической, водопроводной и газовой систем, которые не соответствуют указаниям, приведенным в руководстве по установке, или их неправильным функционированием.
3. Ущерб, вызванный неправильной установкой изделия, то есть установкой, не соответствующей приведенной в руководстве по установке, и, в частности, ущерб, нанесенный в результате недостаточного функционирования дымоходов и систем отвода, к которым подсоединено изделие.
4. Использование изделия в целях, отличных от тех, для которых оно предназначено, как указано в технической документации, выданной компанией Теспоека.
5. Ущерб, нанесенный в результате использования изделия не соблюдая приведенные в руководстве инструкции в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию.

6. Несанкционированные изменения изделия.
7. Работы по настройке, техобслуживанию и ремонту изделия, выполненные не квалифицированным персоналом.
8. Использование неоригинальных или неразрешенных компанией Тесноека запчастей.
9. Ущерб или повреждения, вызванные халатным и/или небрежным обращением с изделием или обращением, противоречащим инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации и техобслуживанию.
10. Ущерб, нанесенный в результате пожара или других происшествий, и, во всяком случае, ущерб, нанесенный в результате обстоятельств непреодолимой силы или в силу причин, не зависящих от изготовителя.
11. Ущерб, нанесенный компонентам, подверженным обычному износу, которые необходимо периодически менять.

Гарантия также не распространяется на окрашенные или лакированные части, ручки, рукоятки, подвижные или съемные пластмассовые части, лампочки, стеклянные части, уплотнители, электронные части и все аксессуары, транспортные расходы с предприятия потребителя, конечного пользователя и/или покупателя до предприятия Тесноека srl и наоборот. Гарантией также не покрываются расходы по замене печи и соответствующие расходы по установке. Гарантией также не покрываются изделия, приобретенные как бывшие в употреблении, или приобретенные у третьих лиц, не связанных или не уполномоченных компанией Тесноека.

TECNOEKA SRL не несет ответственности за ущерб, прямой или косвенный, нанесенный в результате неисправности изделия или вследствие принудительной остановки его эксплуатации.

Гарантийный ремонт не дает права на продление или обновление гарантии.

Компоненты, замененные по гарантии, в свою очередь покрываются гарантией сроком 6 месяцев от даты отправки, подтверждаемой транспортной документацией, выданной компанией Тесноека.

Никто не имеет права вносить изменения в гарантийные условия и сроки или предоставлять другие гарантийные условия в устном или письменном виде.

12. Наличие и поставка запчастей

Тесноека srl хранит и гарантирует наличие запчастей максимум в течение 24 месяцев от даты счет-фактуры, свидетельствующей о факте продажи готового изделия дистрибьютору. По истечении этого срока не гарантируется их наличие.

13. Применимое законодательство и компетентный суд

условия поставки регламентируются итальянским законодательством, напрямую исключаются нормы международного права и Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров от 11.4.1 980. Компетентным судом при возникновении любых споров будет исключительно суд г. Падуя.

Возможно внесение технических изменений, а также модификация дизайна представленных в каталогах, прайс-листах, на сайте и в руководствах изделий, направленных на их улучшение без нарушения основных характеристик функциональности и безопасности, без предварительного предупреждения и ответственности, возлагаемой на Тесноека Srl. Компания Тесноека Srl не несет ответственности за любые, обусловленные опечатками или ошибками при перезаписи неточности в материалах, содержащих представление продукции, ее техническое и торговое описание.